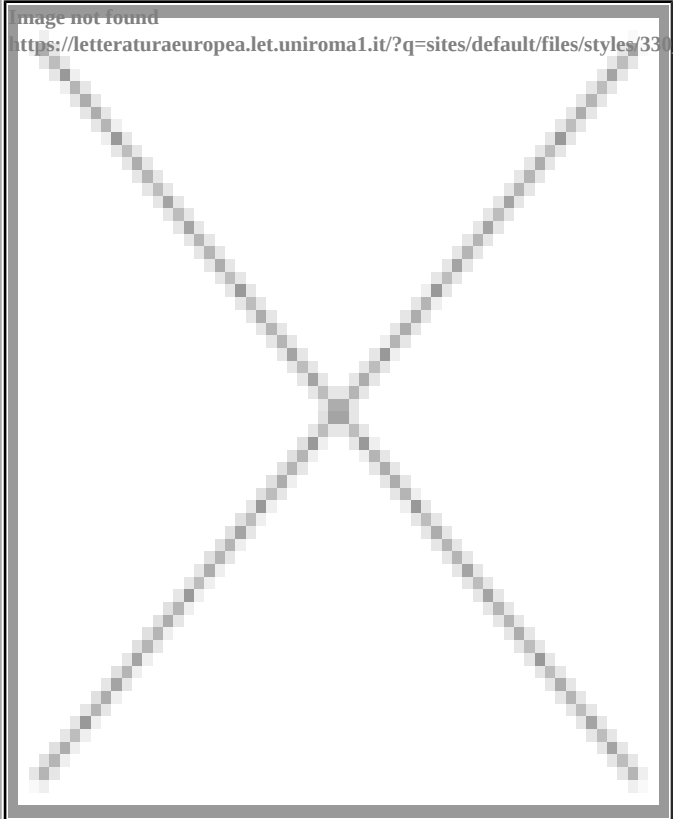
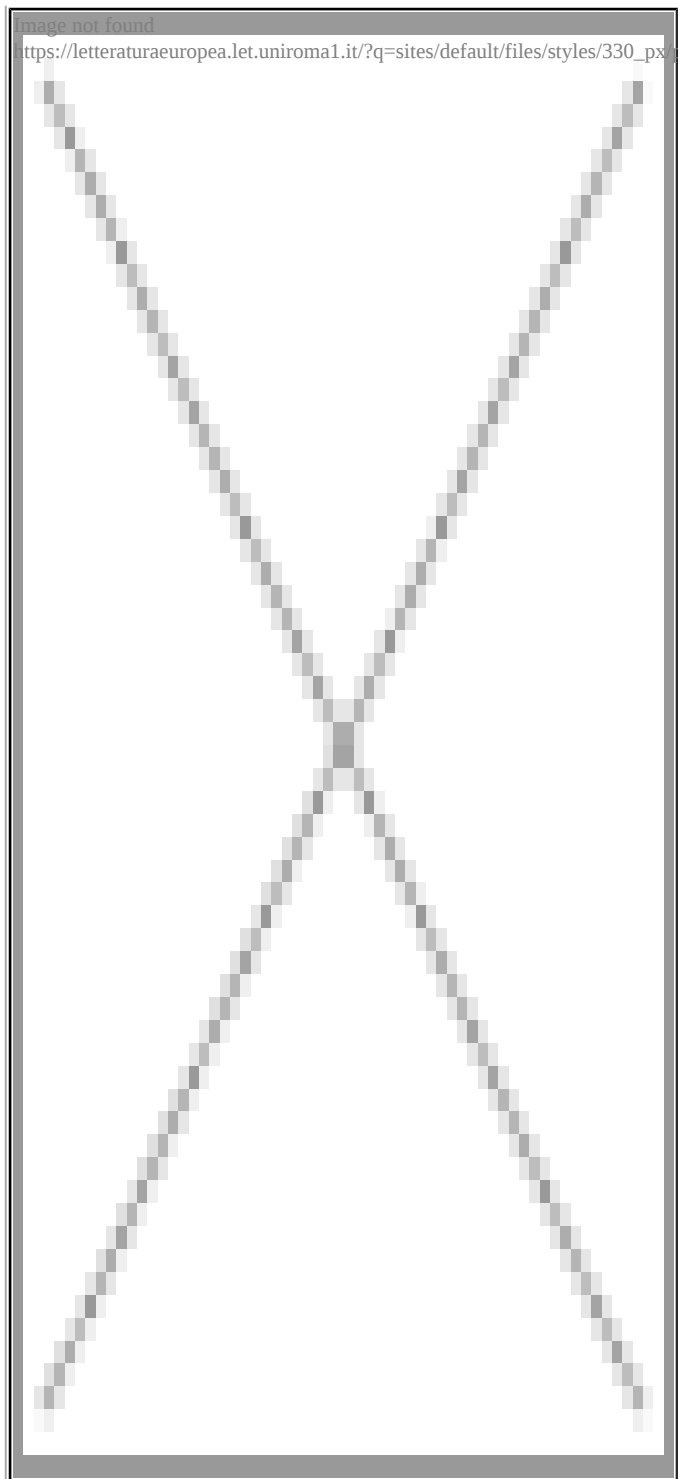


CANZONIERE C

- letto 671 volte

Edizione diplomatica

	B. de PUs mi preiatz ue(n)tedor(n) senhor quieu chant ieu chantarai. e quan cug chantar plor. quora quieu men assai. greu ueiretz chantador. ben chan pus mal li uai. ua mi ben donc damor mout miels quanc no fetz mai. e doncs per que mesmai. Gran ben e gran honor. conosc que dieus me fai. quieu am la belazor. (et) elha me so sai. mas ieu sui sai alhor. e no sai cum sestai. so mauci de dolor. quar ochaizon non ai. de souen a nar lai.
---	--

	image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/C%20%283%29_19.jpeg&itok=Cy5N0d8h Mas pero tan mi plai. quan de lieys me soue. cui que cride ni brai. eu non aug nulha re. tan dousamen matrai. la bellal cor a se. que tals ditz q(ui)eu sui sai. e so cui e so cre. ges de sos huelh(s) nom ue. Amors e que farai. guerrai ieu ia ab te. tamal ai don morrai. del dezirier quem ue. sil belha lai on iai. nom a- cuelh pres de se. q(ui)eu lembratz e la bay. el estrenha uas me. so(n) belh cors gras e le. Ges damor nom recre. p(er) mal ni per afan. e quan dieus mi fai be. non refus ni soan. e quant alre maue. ben sai suffrir lafan. qua lo saui coue. ques ane alu nhan. per miels falhir enan. Bona dona merce del uostre fin a man. q(ui)eus am per bona fe. qua(n)c res non amei tan. mas iuntas ab cap cli. uos mautrei em coma(n). e sen loc sesdeue fassat me bel se(m)- blan. que mout nai gran talan. Mon escudier e me. auem cor e talan. quamdui anem truan. Et ilh amen ab se. so que plus li atan. (et) ieu mon aziman.
--	---

- letto 590 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

B. de ue(n)tedor(n)	B. de Ventedorn
I	I

PUs mi preiatz senhor quieu chant ieu chantarai. e quan cug chantar plor. quora quieu men assai. greu ueiretz chantador. ben chan pus mal li uai. ua mi ben donc damor mout miels quanc no fetz mai. e doncs per que mesmai.	Pus mi preiatz, senhor, qu?ieu chant, ieu chantarai; e quan cug cantar, plor qu?ora qu?ieu me·n assai, greu veiretz chantador, ben chan, pus mal li vai. Va mi ben donc d?amor? Mout miels qu?anc no fetz mai! E doncs, per que m?esmai?
II	II
Gran ben e gran honor. conosc que dieus me fai. quieu am la belazor. (et) elha me so sai. mas ieu sui sai alhor. e no sai cum sestai. so mauci de dolor. quar ochaizon non ai. de souen a nar lai.	Gran ben e gran honor conosc que Dieus me fai, qu?ieu am la belazor et elha me, so sai. Mas ieu sui sai alhor, e no sai cum s?estai! So m?auci de dolor, quar ochaizon non ai de soven anar lai.
III	III
Mas pero tan mi plai. quan de lieys me soue. cui que cride ni brai. eu non aug nulha re. tan dousamen matrai. la bellal cor a se. que tals ditz q(ui)eu sui sai. e so cui e so cre. ges de sos huelh(s) nom ue.	Mas pero tan mi plai quan de lieys me sove, cui que cride ni brai, eu no·n aug nulha re. Tan dousamen m?atrai la bella·l cor a se, que tals ditz qu?ieu sui sai, e so cui e so cre, ges de sos huelhs no·m ve.
IV	IV
Amors e que farai. guerrai ieu ia ab te. tamal ai don morrai. del dezirier quem ue. sil belha lai on iai. nom a- cuelh pres de se. q(ui)eu lembratz e la bay. el estrenha uas me. so(n) belh cors gras e le.	Amors, e que farai? Guerrai ieu ia ab te? Ta mal ai don morrai del dezirier que·m ve, si·l belha lai on iai no·m acuelh pres de se, qu?ieu l?embratz e la bay e l?estrenha vas me son belh cors gras e le.
V	V

Ges damor nom recre. p(er) mal ni per afan. e quan dieus mi fai be. non refus ni soan. e quant alre maue. ben sai suffrir lafan. qua lo saui coue. ques ane alu nhan. per miels falhir enan.	Ges d'amor no·m recre per mal ni per afan; e quan Dieus m?i fai be, non refus ni soan; e quant al re m?ave, ben sai suffrir l?afan, qua lo savi cove que s'ane alunhan per miels falhir enan.
VI	VI
Bona dona merce del uostre fin a man. q(ui)eus am per bona fe. qua(n)c res non amei tan. mas iuntas ab cap cli. uos mautrei em coma(n). e sen loc sesdeue fassat me bel se(m)- blan. que mout nai gran talan.	Bona dona, merce del vostre fin aman! Qu?ie·us am per bona fe qu?anc res non amei tan. Mas iuntas, ab cap cli, vos m?autrei e·m coman; e s?en loc s?esdeve, fassat me bel semblan, que mout n?ai gran talan!
VII	VII
Mon escudier e me. auem cor e talan. quamdui anem truan.	Mon Escudier e me avem cor e talan. qu?amdui anem truan.
VIII	VIII
Et ilh amen ab se. so que plus li atan. (et) ieu mon aziman.	Et ilh a men ab se so que plus li atan, et ieu Mon Aziman!

- letto 392 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/C_20.jpeg&itok=nQhoTRaH



- letto 466 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-c-209>